



CONTRATO N° LPN 11/2025

Entre la Municipalidad de Abaí, con domicilio en Blanca Lila Escobar y Héroes del Chaco, representada en este acto por el Señor Intendente Municipal ABOG. CARLOS GUSTAVO CARVALLO, con cedula de Identidad N° 2.836.910, , denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma ITAPOTY SA con RUC 80052690-2, domiciliada en CORONEL GIMENEZ E/ AV. RIO APA Y OLIMPO, ciudad de Villarrica, República del Paraguay, representada para este acto por Dora Adelaida Cáceres, con cédula de identidad N° 4055484, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "Contrato de CONSTRUCCIÓN DE COCINA Y COMEDORES EN VARIAS INSTITUCIONES DEL MUNICIPIO DE ABAI", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:
CONSTRUCCIÓN DE COCINA Y COMEDORES EN VARIAS INSTITUCIONES DEL MUNICIPIO DE ABAI.

Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 471043.

Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 01/2025, convocado por la Municipalidad de Abaí. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 579/2025 y aprobada por la Junta Municipal según Resolución N° 82/2025.

Precio unitario y el importe total a pagar por las obras

Lote 3 - CONSTRUCCIÓN DE COCINA CON DEPÓSITO 6,05 x 6,10 MTS - CON VIGAS Y TIRANTES DE H° A° CON TEJAS Y TEJUELONES EN ESC. BAS. N° 5842 CARLOS ERNESTO WIDMANN.

Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Preparación del terreno	metros cuadrados	40,00	12.293	491.720
2	Replanteo y marcación	metros	37,00	9.826	363.562


ITAPOTY S.A.
RUC: 80052690-2







		cuadrados			
3	Cartel de obra, con estructura metálica de 2 x 1 mts.	Unidad	1,00	1.430.844	1.430.844
4	Excavación y carga de cimiento de PBC	metros cúbicos	7,00	584.107	4.088.749
5	Zapata de H°A°	metros cúbicos	0,35	3.257.354	1.140.074
6	Pilares de H°A°	metros cúbicos	0,30	3.439.838	1.031.951
7	Vigas de cumbrera y galería de H°A°	metros cúbicos	0,50	3.448.652	1.724.326
8	Encadenado de H° A° inferior y superior	metros cúbicos	2,32	3.253.821	7.548.865
9	Muro de nivelación de 0,30m de ladrillo común	metros cuadrados	4,60	244.863	1.126.370
10	Relleno y compactación de interiores	metros cúbicos	7,50	113.555	851.663
11	Aislación asfáltica de paredes 3 caras (27,5 ml)	metros cuadrados	12,50	144.394	1.804.925
12	Muro de elevación de 0,15m con ladrillo a revocar	metros cuadrados	49,60	141.312	7.009.075
13	Muro de elevación de 0,15m visto 1 cara con ladrillo prensado	metros cuadrados	54,34	180.086	9.785.873
14	Envarillado de pared bajo aberturas 2 de 8mm por hiladas (2 hiladas)	metro lineal	7,00	54.194	379.358
15	Pilares de ladrillos prensados de 0,36 x 0,36 visto para galería con núcleo de H°A°	metro lineal	7,50	355.232	2.664.240
16	Techo de tejas con tejuelon prensados a maquinas y tirantes de H° de 2" x 6" con listón de boca.	metros cuadrados	52,00	404.800	21.049.600
17	Revoque a 1 capa de pared interior / exterior	metros cuadrados	95,00	46.593	4.426.335
18	Revoque de pared exterior con hidrofugo	metros cuadrados	17,00	48.742	828.614
19	Revoque de viga cumbrera, galería y encadenado de H° A°	metros cuadrados	48,00	55.515	2.664.720
20	Revoque de pilares de H° A°	metro lineal	3,20	48.906	156.499
21	Contrapiso de hormigón de cascotes	metros cuadrados	87,28	53.533	4.672.360
22	Carpeta de nivelación para piso	metros cuadrados	87,28	45.272	3.951.340
23	Piso mosaico de granito reconstruido, fondo gris pulido.	metros cuadrados	87,28	186.284	16.258.868
24	Zócalo de granito reconstruido, gris pulido.	metro lineal	53,90	72.003	3.880.962
25	Ventana tipo Balancín (1,20 x 1,00) con vidrio	metros cuadrados	2,40	691.942	1.660.661
26	Ventana metálica de chapa negra N° 20	metros cuadrados	2,85	726.107	2.069.405
27	Puerta de metal con marco de 0,90 x 2.10m.	unidad	1,00	1.835.135	1.835.135
28	Alfeizar de aberturas(1:3) cemento - arena	metro lineal	7,00	32.715	229.005
29	Pintura de paredes, vigas y pilares interiores con pintura epoxica grado alimenticio	metros cuadrados	84,00	41.802	3.511.368
30	Pintura de pilares visto con anti moho	metros	10,50	37.010	388.605



	incoloro	cuadrados			
31	Pintura de viga galería, encadenado, fajas de pared y pilares al látex acrílico	metros cuadrados	37,44	37.671	1.410.402
32	Pintura de aberturas metálica con pintura epóxica grado alimenticio	metros cuadrados	6,50	46.759	303.934
33	Pintura de ladrillo visto con barniz anti moho incoloro	metros cuadrados	97,20	37.010	3.597.372
34	Pintura de tirantes y listón de boca de H° al látex	metros cuadrados	79,80	37.671	3.006.146
35	Pintura de tejuelones con barniz marino	metros cuadrados	52,00	41.967	2.182.284
36	Pintura de abertura metálica con pintura epoxica grado alimenticio	metros cuadrados	6,50	46.759	303.934
37	Pintura de Canaleta y caño de bajada con pintura sintética	metros cuadrados	11,00	40.315	443.465
38	Revestimiento de azulejos	metros cuadrados	5,70	120.944	689.381
39	Rampa	unidad medida global	1,00	1.040.914	1.040.914
40	Desagüe pluvial - Canaleta y caño de bajada N° 24, desarrollo= 55	metro lineal	37,80	111.195	4.203.171
41	Guarda obra alisado de cemento con contrapiso	metros cuadrados	8,00	180.095	1.440.760
42	Instalación de tablero TS	unidad	5,00	111.361	556.805
43	Instalación de comando de ventiladores	unidad	2,00	377.181	754.362
44	Alimentación de los circuitos de luces	unidad	7,00	126.926	888.482
45	Alimentación de los circuitos de tomas	unidad	5,00	126.926	634.630
46	Alimentación de los circuitos de ventiladores	unidad	2,00	190.019	380.038
47	Artefactos fluorescentes de 1 x 40 w LED.	unidad	1,00	219.842	219.842
48	Artefactos fluorescentes de 1 x 40 w LED, con fotocélula en galería	unidad	2,00	244.265	488.530
49	Instalación Sanitaria: (rejilla sifonada, desengrasador, pileta de 2 bachas de acero inoxidable, canilla pico móvil, cámara de inspección 40x40, pozo absorbente y mesada de HªAª en cocina y galería, con azulejos)	unidad medida global	1,00	11.086.562	11.086.562
50	Limpieza final de obra	unidad medida global	1,00	1.447.516	1.447.516
				Total Lote:	144.103.600

Lote 8 - CONSTRUCCIÓN DE COCINA CON DEPÓSITO 6,05 x 6,10 MTS - CON VIGAS Y TIRANTES DE H° A° CON TEJAS Y TEJUELONES EN ESC. BÁS. N° 3626 EMILIANO RIVAROLA FERNÁNDEZ

Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Preparación del terreno	metros cuadrados	40,00	12.293	491.720
2	Replanteo y marcación	metros cuadrados	37,00	9.826	363.562
3	Cartel de obra, con estructura metálica de 2 x 1 mts.	Unidad	1,00	1.430.844	1.430.844
4	Excavación y carga de cimiento de PBC	metros	7,00	584.107	4.088.749

ITAPOTY S.A.
RUC: 80052690 - 2





		cúbicos			
5	Zapata de H°A°	metros cúbicos	0,35	3.257.354	1.140.074
6	Pilares de H°A°	metros cúbicos	0,30	3.439.838	1.031.951
7	Vigas de cumbrera y galería de H°A°	metros cúbicos	0,50	3.448.652	1.724.326
8	Encadenado de H° A° inferior y superior	metros cúbicos	2,32	3.253.821	7.548.865
9	Muro de nivelación de 0,30m de ladrillo común	metros cuadrados	4,60	244.863	1.126.370
10	Relleno y compactación de interiores	metros cúbicos	7,50	113.555	851.663
11	Aislación asfáltica de paredes 3 caras (27,5 ml)	metros cuadrados	12,50	144.394	1.804.925
12	Muro de elevación de 0,15m con ladrillo a revocar	metros cuadrados	49,60	141.312	7.009.075
13	Muro de elevación de 0,15m visto 1 cara con ladrillo prensado	metros cuadrados	54,34	180.086	9.785.873
14	Envarillado de pared bajo aberturas 2 de 8mm por hiladas (2 hiladas)	metro lineal	7,00	54.194	379.358
15	Pilares de ladrillos prensados de 0,36 x 0,36 visto para galería con núcleo de H°A°	metro lineal	7,50	355.232	2.664.240
16	Techo de tejas con tejuelon prensados a maquinas y tirantes de H° de 2" x 6" con listón de boca.	metros cuadrados	52,00	404.800	21.049.600
17	Revoque a 1 capa de pared interior / exterior	metros cuadrados	95,00	46.593	4.426.335
18	Revoque de pared exterior con hidrofugo	metros cuadrados	17,00	48.742	828.614
19	Revoque de viga cumbrera, galería y encadenado de H° A°	metros cuadrados	48,00	55.515	2.664.720
20	Revoque de pilares de H° A°	metro lineal	3,20	48.906	156.499
21	Contrapiso de hormigón de cascotes	metros cuadrados	87,28	53.533	4.672.360
22	Carpeta de nivelación para piso	metros cuadrados	87,28	45.272	3.951.340
23	Piso mosaico de granito reconstruido, fondo gris pulido.	metros cuadrados	87,28	186.284	16.258.868
24	Zócalo de granito reconstruido, gris pulido.	metro lineal	53,90	72.003	3.880.962
25	Ventana tipo Balancín (1,20 x 1,00) con vidrio	metros cuadrados	2,40	691.942	1.660.661
26	Ventana metálica de chapa negra N° 20	metros cuadrados	2,85	726.107	2.069.405
27	Puerta de metal con marco de 0,90 x 2.10m.	unidad	1,00	1.835.135	1.835.135
28	Alfeizar de aberturas(1:3) cemento - arena	metro lineal	7,00	32.715	229.005
29	Pintura de paredes, vigas y pilares interiores con pintura epoxica grado alimenticio	metros cuadrados	84,00	41.802	3.511.368
30	Pintura de pilares visto con anti moho incoloro	metros cuadrados	10,50	37.010	388.605





31	Pintura de viga galería, encadenado, fajas de pared y pilares al látex acrílico	metros cuadrados	37,44	37.671	1.410.402
32	Pintura de aberturas metálica con pintura epóxica grado alimenticio	metros cuadrados	6,50	46.759	303.934
33	Pintura de ladrillo visto con barniz anti moho incoloro	metros cuadrados	97,20	37.010	3.597.372
34	Pintura de tirantes y listón de boca de H° al látex	metros cuadrados	79,80	37.671	3.006.146
35	Pintura de tejuelones con barniz marino	metros cuadrados	52,00	41.967	2.182.284
36	Pintura de abertura metálica con pintura epoxica grado alimenticio	metros cuadrados	6,50	46.759	303.934
37	Pintura de Canaleta y caño de bajada con pintura sintética	metros cuadrados	11,00	40.315	443.465
38	Revestimiento de azulejos	metros cuadrados	5,70	120.944	689.381
39	Rampa	unidad medida global	1,00	1.040.914	1.040.914
40	Desagüe pluvial - Canaleta y caño de bajada N° 24, desarrollo= 55	metro lineal	37,80	111.195	4.203.171
41	Guarda obra alisado de cemento con contrapiso	metros cuadrados	8,00	180.095	1.440.760
42	Instalación de tablero TS	unidad	5,00	111.361	556.805
43	Instalación de comando de ventiladores	unidad	2,00	377.181	754.362
44	Alimentación de los circuitos de luces	unidad	7,00	126.926	888.482
45	Alimentación de los circuitos de tomas	unidad	5,00	126.926	634.630
46	Alimentación de los circuitos de ventiladores	unidad	2,00	190.019	380.038
47	Artefactos fluorescentes de 1 x 40 w LED.	unidad	1,00	219.842	219.842
48	Artefactos fluorescentes de 1 x 40 w LED, con fotocélula en galería	unidad	2,00	244.265	488.530
49	Instalación Sanitaria: (rejilla sifonada, desengrasador, pileta de 2 bachas de acero inoxidable, canilla pico móvil, cámara de inspección 40x40, pozo absorbente y mesada de HªAº en cocina y galería, con azulejos)	unidad medida global	1,00	11.086.562	11.086.562
50	Limpieza final de obra	unidad medida global	1,00	1.447.516	1.447.516
				Total Lote:	144.103.600

Lote 9 - CONSTRUCCIÓN DE COCINA CON DEPÓSITO 6,05 x 6,10 MTS - CON VIGAS Y TIRANTES DE H° A° CON TEJAS Y TEJUELONES EN ESC. BAS. N° 3566 SANTA TERESA

Ítem	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	Preparación del terreno	metros cuadrados	40,00	12.293	491.720
2	Replanteo y marcación	metros cuadrados	37,00	9.826	363.562
3	Cartel de obra, con estructura metálica de 2 x 1 mts.	Unidad	1,00	1.430.844	1.430.844
4	Excavación y carga de cimiento de PBC	metros	7,00	584.107	4.088.749





		cúbicos			
5	Zapata de H°A°	metros cúbicos	0,35	3.257.354	1.140.074
6	Pilares de H°A°	metros cúbicos	0,30	3.439.838	1.031.951
7	Vigas de cumbrera y galería de H°A°	metros cúbicos	0,50	3.448.652	1.724.326
8	Encadenado de H° A° inferior y superior	metros cúbicos	2,32	3.253.821	7.548.865
9	Muro de nivelación de 0,30m de ladrillo común	metros cuadrados	4,60	244.863	1.126.370
10	Relleno y compactación de interiores	metros cúbicos	7,50	113.555	851.663
11	Aislación asfáltica de paredes 3 caras (27,5 ml)	metros cuadrados	12,50	144.394	1.804.925
12	Muro de elevación de 0,15m con ladrillo a revocar	metros cuadrados	49,60	141.312	7.009.075
13	Muro de elevación de 0,15m visto 1 cara con ladrillo prensado	metros cuadrados	54,34	180.086	9.785.873
14	Envarillado de pared bajo aberturas 2 de 8mm por hiladas (2 hiladas)	metro lineal	7,00	54.194	379.358
15	Pilares de ladrillos prensados de 0,36 x 0,36 visto para galería con núcleo de H°A°	metro lineal	7,50	355.232	2.664.240
16	Techo de tejas con tejuelon prensados a maquinas y tirantes de H° de 2" x 6" con listón de boca.	metros cuadrados	52,00	404.800	21.049.600
17	Revoque a 1 capa de pared interior / exterior	metros cuadrados	95,00	46.593	4.426.335
18	Revoque de pared exterior con hidrofugo	metros cuadrados	17,00	48.742	828.614
19	Revoque de viga cumbrera, galería y encadenado de H° A°	metros cuadrados	48,00	55.515	2.664.720
20	Revoque de pilares de H° A°	metro lineal	3,20	48.906	156.499
21	Contrapiso de hormigón de cascotes	metros cuadrados	87,28	53.533	4.672.360
22	Carpeta de nivelación para piso	metros cuadrados	87,28	45.272	3.951.340
23	Piso mosaico de granito reconstruido, fondo gris pulido.	metros cuadrados	87,28	186.284	16.258.868
24	Zócalo de granito reconstruido, gris pulido.	metro lineal	53,90	72.003	3.880.962
25	Ventana tipo Balancín (1,20 x 1,00) con vidrio	metros cuadrados	2,40	691.942	1.660.661
26	Ventana metálica de chapa negra N° 20	metros cuadrados	2,85	726.107	2.069.405
27	Puerta de metal con marco de 0,90 x 2.10m.	unidad	1,00	1.835.135	1.835.135
28	Alfeizar de aberturas(1:3) cemento - arena	metro lineal	7,00	32.715	229.005
29	Pintura de paredes, vigas y pilares interiores con pintura epoxica grado alimenticio	metros cuadrados	84,00	41.802	3.511.368
30	Pintura de pilares visto con anti moho incoloro	metros cuadrados	10,50	37.010	388.605


ITAPOTY S.A.
RUC: 80052890 - 2







31	Pintura de viga galería, encadenado, fajas de pared y pilares al látex acrílico	metros cuadrados	37,44	37.671	1.410.402
32	Pintura de aberturas metálica con pintura epóxica grado alimenticio	metros cuadrados	6,50	46.759	303.934
33	Pintura de ladrillo visto con barniz anti moho incoloro	metros cuadrados	97,20	37.010	3.597.372
34	Pintura de tirantes y listón de boca de H° al látex	metros cuadrados	79,80	37.671	3.006.146
35	Pintura de tejuelones con barniz marino	metros cuadrados	52,00	41.967	2.182.284
36	Pintura de abertura metálica con pintura epoxica grado alimenticio	metros cuadrados	6,50	46.759	303.934
37	Pintura de Canaleta y caño de bajada con pintura sintética	metros cuadrados	11,00	40.315	443.465
38	Revestimiento de azulejos	metros cuadrados	5,70	120.944	689.381
39	Rampa	unidad medida global	1,00	1.040.914	1.040.914
40	Desagüe pluvial - Canaleta y caño de bajada N° 24, desarrollo= 55	metro lineal	37,80	111.195	4.203.171
41	Guarda obra alisado de cemento con contrapiso	metros cuadrados	8,00	180.095	1.440.760
42	Instalación de tablero TS	unidad	5,00	111.361	556.805
43	Instalación de comando de ventiladores	unidad	2,00	377.181	754.362
44	Alimentación de los circuitos de luces	unidad	7,00	126.926	888.482
45	Alimentación de los circuitos de tomas	unidad	5,00	126.926	634.630
46	Alimentación de los circuitos de ventiladores	unidad	2,00	190.019	380.038
47	Artefactos fluorescentes de 1 x 40 w LED.	unidad	1,00	219.842	219.842
48	Artefactos fluorescentes de 1 x 40 w LED, con fotocélula en galería	unidad	2,00	244.265	488.530
49	Instalación Sanitaria: (rejilla sifonada, desengrasador, pileta de 2 bachas de acero inoxidable, canilla pico móvil, cámara de inspección 40x40, pozo absorbente y mesada de HªAª en cocina y galería, con azulejos)	unidad medida global	1,00	11.086.562	11.086.562
50	Limpieza final de obra	unidad medida global	1,00	1.447.516	1.447.516
				Total Lote:	144.103.600

El monto total General es de Gs. **432.310.800 (guaraníes cuatrocientos treinta y dos millones trescientos diez mil ochocientos) IVA incluido.**

Solicitud de Pago de Anticipo: Anticipo Solo a MIPYMES.

El proveedor deberá presentar el pedido via nota dentro de los 10 dias de la firma del contrato con la presentación de garantía de anticipo del 100%, acompañado de la constancia o cédula de MIPYMES y demás documentos para el efecto.

a. Plazo máximo para la presentación de la solicitud de pago de anticipo: 10 dias de la firma del contrato con la presentación de garantía de anticipo del 100%

b. Dirección: Blanca Lila Escobar y Héroes del Chaco


ITAPOTY S.A.
RUC: 00y02050-2







- c. Horario de atención: de 07:00 A 13:00 Horas.
- d. Oficina y/o departamento: UOC.
- e. Responsable de la recepción: Vanessa Brizuela Martínez, Responsable UOC
- f. Plazo o fecha en la cual se abonará al contratista el monto del anticipo, siguiente a la fecha de la presentación de la solicitud: 15 días corridos
- g. Forma de amortización del monto anticipado con relación a las certificaciones realizadas: Será deducido de cada certificado de obras el mismo porcentaje que el anticipo otorgado hasta cubrir la totalidad del monto.

Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será:

la vigencia del contrato será hasta la recepción definitiva de la obra.

Plazo, lugar y condiciones de la obra

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

Lugar: conforme la siguiente lista:

N° de Lote	Nombre
3	CONSTRUCCIÓN DE COCINA CON DEPÓSITO 6,05 x 6,10 MTS - CON VIGAS Y TIRANTES DE H° A° CON TEJAS Y TEJUELONES EN ESC. BAS. N° 5842 CARLOS ERNESTO WIDMANN
8	CONSTRUCCIÓN DE COCINA CON DEPÓSITO 6,05 x 6,10 MTS - CON VIGAS Y TIRANTES DE H° A° CON TEJAS Y TEJUELONES EN ESC. BÁS. N° 3626 EMILIANO RIVAROLA FERNÁNDEZ
9	CONSTRUCCIÓN DE COCINA CON DEPÓSITO 6,05 x 6,10 MTS - CON VIGAS Y TIRANTES DE H° A° CON TEJAS Y TEJUELONES EN ESC. BAS. N° 3566 SANTA TERESA

Plazo: El plazo o periodo de ejecución de los trabajos es de 120 (ciento veinte) días calendario computados desde el día siguiente a la suscripción del contrato.

Administración del Contrato

La administración de este contrato estará a cargo de: Abog. Adis Carina Peralta.

Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.


ITAPOTY S.A.
RUC: 80052690 - 2







Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Idioma del contrato

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Abai República del Paraguay al día 22 mes julio y año 2025.


Dora Adelaida Cáceres
Itapoty SA
Proveedor
 **ITAPOTY S.A.**
RUC: 80052690 - 2




Abog. Carlos Gustavo Carvalho
Intendente Municipal
Contratante